

7-27-1979

Mira, mira, mira, los Cubanos de Miami

The Visual Arts Gallery at Florida International University Frost Art Museum
The Patricia and Phillip Frost Art Museum

Follow this and additional works at: <https://digitalcommons.fiu.edu/frostcatalogs>

Recommended Citation

Frost Art Museum, The Visual Arts Gallery at Florida International University, "Mira, mira, mira, los Cubanos de Miami" (1979). *Frost Art Museum Catalogs*. 52.
<https://digitalcommons.fiu.edu/frostcatalogs/52>

This work is brought to you for free and open access by the Frost Art Museum at FIU Digital Commons. It has been accepted for inclusion in Frost Art Museum Catalogs by an authorized administrator of FIU Digital Commons. For more information, please contact dcc@fiu.edu.

338



**MIRA
MIRA
MIRA**

LOS CUBANOS DE MIAMI

Cover photograph: Anthony J. Cotterell, 1979

This exhibition has been made possible by a grant from Burger King Corporation
through the Florida International University Foundation.



Prepared by Florida International University Publications Department.

**MIRA
MIRA
MIRA**

LOS CUBANOS DE MIAMI

Visual Arts Gallery / Florida International University

July 27 — August 24, 1979

FOREWORD

by Dr. Antonio Jorge

The Hispanic and Cuban cultural presence in Miami are today very much in evidence. Customs and behavior which are not those of mainstream America are increasingly visible to the casual observer. No doubt, they add a cosmopolitan flavor and help to create a colorful atmosphere which are unique to this part of the country.

Miami's daily life is permeated by the latin presence. Everyday activities are increasingly marked by a heterogeneous mix of elements which is fast becoming a new reality on its own right. The interaction among these disparate cultural traits is all important to the formation of a new and stronger community.

Mutual accomodation is also fundamental to the future development of the area. Miami's progress is dependent upon its population's openness and receptivity to the currents of change and diversity.

Our new unity has to be forged out of mutual respect and appreciation for what is different in us. It must also be born out of a sense of common purpose and shared visions. Coextensive groups need retain their own particular ends in their peculiar ways, while productively contributing to the public welfare and to the cultural enrichment of the common milieu.

Meanwhile, a new cross-cultural ethos is coming into being. Time and youth will bring to fruition new realities not yet clearly discerned. Our future is a challenging and interesting one. It is a privilege to be an actor in the social dynamics of our area. We are agents of change working for increasing awareness, understanding and cooperation. A better community will be the end result of our various strands coming together.

The photographs you will be looking at, each capture some singular facet of the latin life style in Miami, or serve to exemplify or commemorate some historical event or tradition associated with our Cuban origin population.

Religious manifestations, patriotic feelings, typical festivities and celebrations, differing forms of entertainment and diversion by a disco dancing, thoroughly encultured youth, and elderly domino playing, immutable men, are all present in this gallery of photographs.

The customs and togetherness of the latin family, eating habits and picturesque restaurants, the easy conviviality reflected in the practice of sidewalk chatting, impressive murals depicting the folkloric imagery of the latin mind, can also be seen here.

Omnipresent religious images as symbols of a providential and nearby supernatural world are also witnessed in these photos. Please note the shrine of Our Lady of Charity, the Patroness of Cuba, and the Freedom Tower. They respectively represent the religious and political yearnings of people with deep roots who want to believe and to belong.

The artistic material contained in this volume would be an excellent companion to a socio-culturally and socio-psychologically oriented study of Latins and Cubans in Miami. The aesthetic value of the photographs in this exhibit would not diminish but, rather enhance, their scientific worth as guides to a serious investigation of that most intriguing phenomenon and process taking place right in front of our eyes: Latin culture and its evolution in Miami.

Congratulations and *Felicidades* are in order to all those that have made this exhibit a reality.

Dr. Antonio Jorge
Associate Executive Vice-President
Florida International University

PREFACIO

por Dr. Antonio Jorge

La presencia cultural Hispánica y Cubana en Miami están bien en evidencia al presente. El observador casual percibe, cada vez con mayor frecuencia, la presencia de costumbres y comportamientos que no se han originado en este país. No cabe duda que esto contribuye a crear un ambiente cosmopolita y una atmósfera única que son típicos de esta zona.

La vida en Miami está permeada por la presencia latina. Cada vez en mayor grado, la actividad diaria se ha convertido en una heterogénea mezcla de elementos culturales que constituyen una nueva realidad. La interacción que toma lugar entre los mismos es de gran importancia en la formación de una nueva y mas fuerte comunidad local.

La capacidad de adaptación mutua es fundamental al futuro desarrollo del área. El progreso de Miami dependerá de la receptividad y amplitud mental con que la población reaccione ante las corrientes de cambio y novedad.

Es necesario forjar una nueva unidad basada en la mutua apreciación y respeto por nuestras legítimas diferencias. Esta debe nacer de un sentido de propósito común y de ideales similares. Los varios grupos sociales que coexisten en nuestra comunidad deben reterner su identidad propia, esforzándose en lograr sus propios fines particulares, a la vez que contribuyendo productivamente al bienestar público y al enriquecimiento cultural del medio social.

Mientras tanto un nuevo espíritu, producto de las influencias transculturales, se está formando gradualmente en Miami. El paso del tiempo y el advenimiento de una nueva generación darán sus frutos en forma de nuevas realidades que ya se avizoran. No cabe duda de que enfrentamos un futuro lleno de interés y oportunidades. Es un verdadero privilegio ser un actor en la dinámica social de nuestros tiempos. Podemos considerarnos como agentes de cambio, laborando de conjunto por un mejor entendimiento y una mayor cooperación entre todos. El resultado de estos esfuerzos comunes será el de constituir una mejor comunidad.

Algunas de las fotografías contenidas en este album representan un aspecto singular del estilo de vida latino en Miami. Otras tienen por objeto ejemplificar o conmenorar algún evento histórico o tradición asociada con nuestra población de origen cubano.

En esta galería de fotografías se plasman una serie de sentimientos y costumbres. Encontramos las manifestaciones de orden religioso, los sentimientos patrióticos y las festividades y celebraciones típicas. Encontramos tambien formas diversas de entretenimiento: una juventud aculturada plenamente que baila música de disco y ancianos inmutables e incambiables que juegan al dominó.

En esta colección veremos reflejados las costumbres y la proverbial solidaridad de la familia latina. Restaurantes pintorescos, comidas distintas; conversaciones de grupo en las aceras e impresionantes murales que capturan las imágenes folclóricas que pululan en la mente hispana.

Observemos la profusión de imágenes religiosas que nos hablan de un mundo sobrenatural providencial y cercano. Nótese la Ermita de Nuestra Señora de la Caridad del Cobre y la Torre de la Libertad. Estos son los símbolos del profundo anhelo religioso y político de un pueblo con hondas raíces que quiere creer y ser libre.

El material artístico contenido en este volumen constituiría un excelente complemento de un estudio de orientación socio-cultural y socio-psicologica sobre los latinos y cubanos en Miami. El valor estético de las fotografías serviría para destacar la utilidad que las mismas tendrían en un serio estudio de investigación científica sobre la cultura latina y su evolución en Miami.

Solo nos resta ofrecer nuestras congratulaciones y felicidades sinceras a todos aquellos que con su arte y trabajo han hecho posible este valioso esfuerzo.

Dr. Antonio Jorge
Vicepresidente ejecutivo
asociado
Universidad Internacional de
la Florida.

William Maguire

Assistant Professor of Photography

The photographs in this exhibition do not pretend to reveal any opinions about Cubans or about Miami. In fact any intelligent photographer knows that he must constantly struggle to suspend his opinions and ideas so he may have an opportunity to see how things look, slightly more objectively, as free as possible from the preconceptions created by his likes and dislikes. The intelligent photographer uses this objective optical instrument, called a camera, to see things as he did not know he could see them. For someone who wants to learn about himself and the world around him, this is a fascinating adventure.

Most of these photographs are the result of a request that some neophyte photographers look at the people, places and things most visibly connected to the population of Miami that is called Cuban. During the few weeks that followed, there emerged a remarkably cooperative process of selection by the participants in the project, based on the simple premise that it was necessary to choose the best photographs describing content explicitly Cuban. It may be said that the best photographs chose themselves.

Once again, let me steal an idea from a teacher of mine. A photographer's problem when looking at photographs is to find photographs (or even a part of a photograph) featuring a visually compelling relationship between *what* he shows, and *how* he shows it. Where is there an intense balance between the content (the subject of the photograph) and the form (how the photograph looks) ? In the world of words it is like a good story, well told.

The best trick of this illusionistic device known as the photograph is its ability to specifically, directly, clearly *describe* something, or someone, or some place, or something happening (or all this together). And the quality of the description (the way the photograph looks) has to be as compelling as what it shows.

Las fotografías que se exhiben en esta exposición no pretenden dar a conocer opiniones sobre los cubanos, o sobre Miami. Un fotógrafo inteligente sabe abstenerse de expresar opiniones e ideas propias a través de su trabajo, y ve las cosas objetivamente, como realmente son, libre de prejuicios creados por sentimientos de simpatía o rechazo. Un fotógrafo inteligente usa la cámara fotográfica, que es su instrumento óptico, objetivamente, viendo las cosas a un nivel que él no sabía que era capaz de alcanzar. Para cualquier individuo que quiera aprender de sí mismo y del mundo que lo rodea, ésta es una aventura fascinante.

La mayoría de estas fotografías son el resultado de la forma en que algunos fotógrafos neófitos ven a la gente, cosas y lugares visiblemente relacionados con la población cubana de Miami. Durante algunas semanas previas a la exhibición, hubo un gran proceso de cooperación en la selección hecha por los participantes en el proyecto, teniendo como base el escoger sólo las mejores y, las que tuvieran un contenido netamente cubano. Se puede decir que las mejores fotografías se seleccionaron por sí mismas.

Una vez más expondré una idea de uno de mis maestros. El problema de un fotógrafo al mirar las fotografías es encontrar fotografías (o quizás sólo una parte de ellas) que tengan una visible relación dinámica entre lo que el artista muestra y cómo él lo muestra. ¿Existe un equilibrio entre lo que la fotografía presenta y la forma que adquiere? En el mundo de las palabras es como una buena historia bien narrada.

La mejor maña de este objeto ilusionista conocido como la fotografía, es su habilidad de describir algo, o a alguien, o algún lugar o algún acontecimiento (o todo en conjunto), directa, clara y específicamente. La calidad de la descripción (la forma en que la fotografía se ve) tiene que estar de acuerdo con lo que la fotografía representa.

James M. Couper Gallery Director

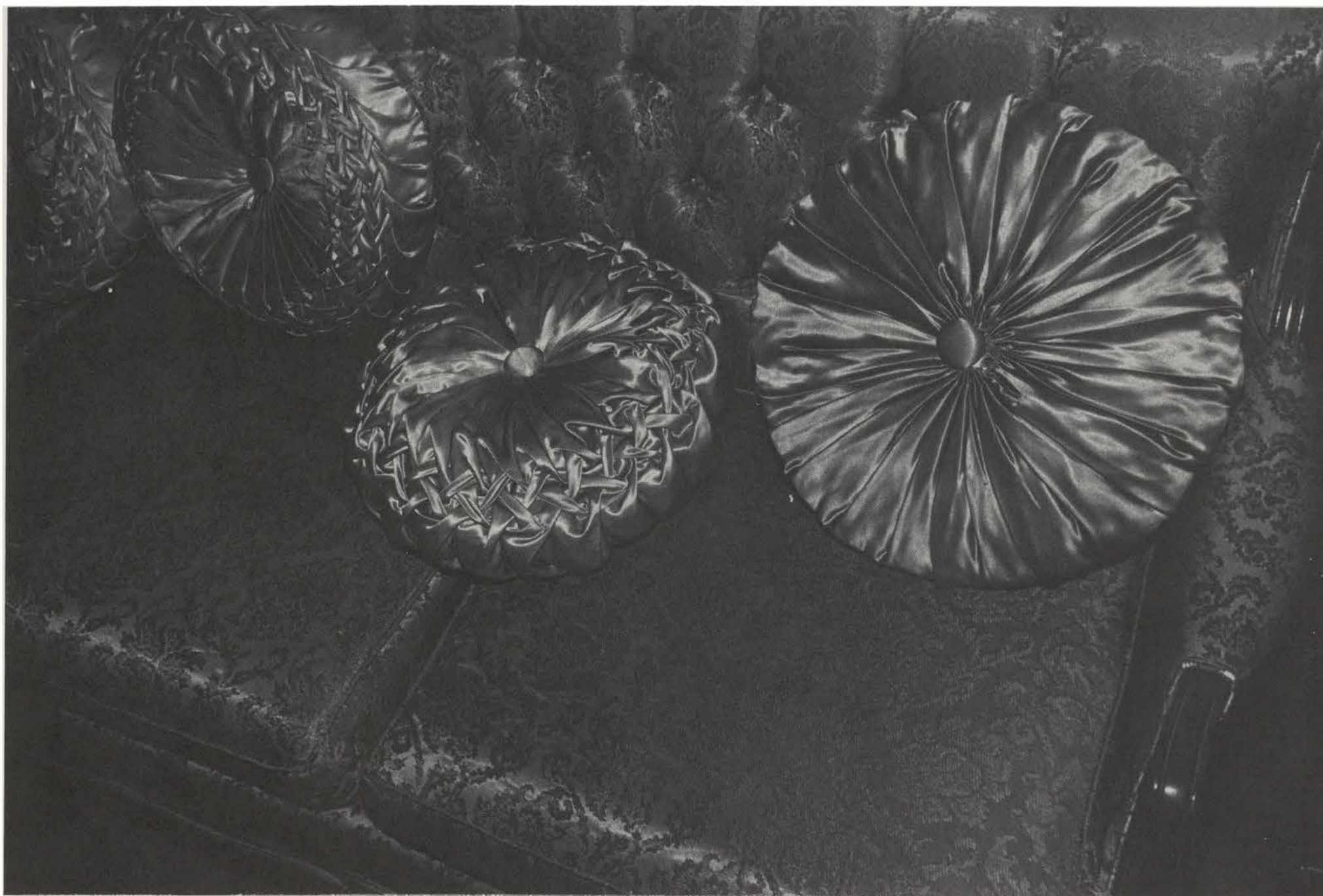
Mira, Mira, Mira Los Cubanos de Miami is the product of dedication and support by many individuals. Appreciation is extended to Burger King Corporation for providing the grant which made this exhibition possible. Special thanks go to William Maguire, Assistant Professor of Photography, and Renee Cooley, Assistant Gallery Director, for their dedication of time and special expertise in photography, and to Dr. Antonio Jorge and Dr. Barry Levine for their catalog contributions. The enthusiasm and dedication of the photographers who participated in the project was remarkable and deserves special mention. Finally, thanks to Maria Perez, Margarita Holden and Ida Garazi for their assistance in making the show a truly special event and to Bacardi Imports, Inc. for providing refreshments for an exceptional preview reception.

Mira, Mira, Mira Los Cubanos de Miami es el resultado de la dedicación y el respaldo de muchas personas. Expresamos nuestro agradecimiento a la corporación Burger King por su generosa donación, la cual ha hecho posible esta exhibición. Muchas gracias a William Maguire, profesor asistente del Departamento de Fotografía y a Renée Cooley, asistente del director de la galería de arte, por dedicarnos su tiempo y su amplia experiencia en el campo de la fotografía; y a los doctores Antonio Jorge y Barry Levine por sus contribuciones para el catálogo. Es meritorio señalar la labor entusiasta y dedicada de los fotógrafos que han participado en el proyecto y a los cuales hacemos una mención especial.

Por último, nos queda agradecer a María Pérez, Margarita Holden y Ida Garazi por su cooperación prestada, y a la compañía importadora Bacardi, por su donación para la grandiosa recepción de apertura de esta exhibición.



Linda Fernandez, 1979



Ana Pulido, 1977



Alicia Negrin, 1978



Jean Ulery, 1979



Renée Cooley, 1979



Renée Cooley, 1979



Jerry Friedman, 1979



Anthony J. Cotterell, 1979



Supap Puranitee, 1979



June Tobias, 1979



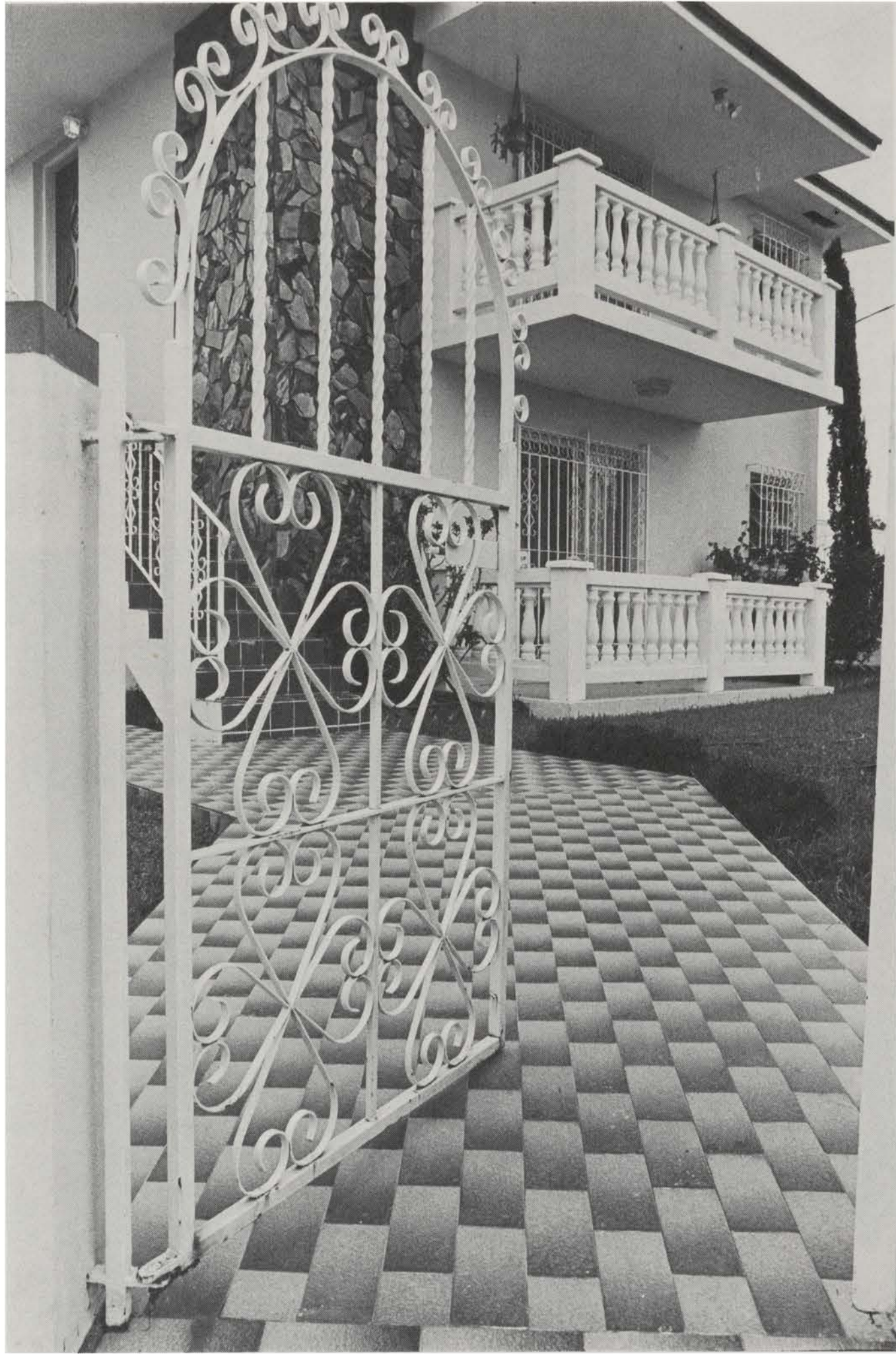
Candi Barbot, 1979



Jean Ulery, 1979



Anthony J. Cotterell, 1979



Marsha Wadsworth, 1979



Debbie Holt, 1979



Donna Balkan Litowitz, 1979



Supap Puranitee, 1979



Supap Puranitee, 1979



June Tobias, 1979



Lorraine Suarez, 1979



Anthony J. Cotterell, 1979



Julie Ann Clayton, 1979



Dahlia Bedoya, 1979



Rigoberto Hernandez, 1976



Nancy Rohan, 1979



Richard Wulfeck, 1979



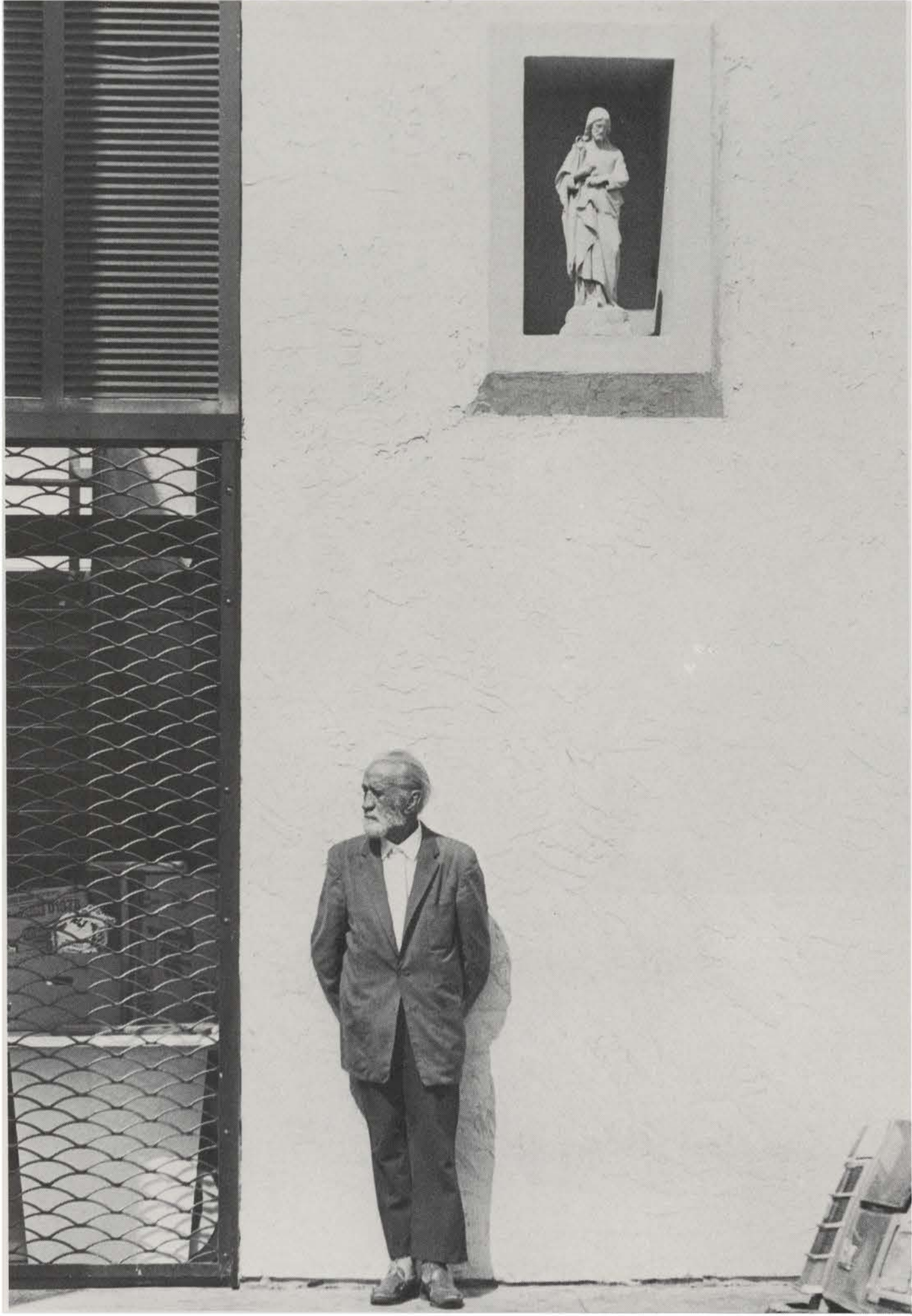
Dulce M. Escarrá, 1979



William Maguire, 1977



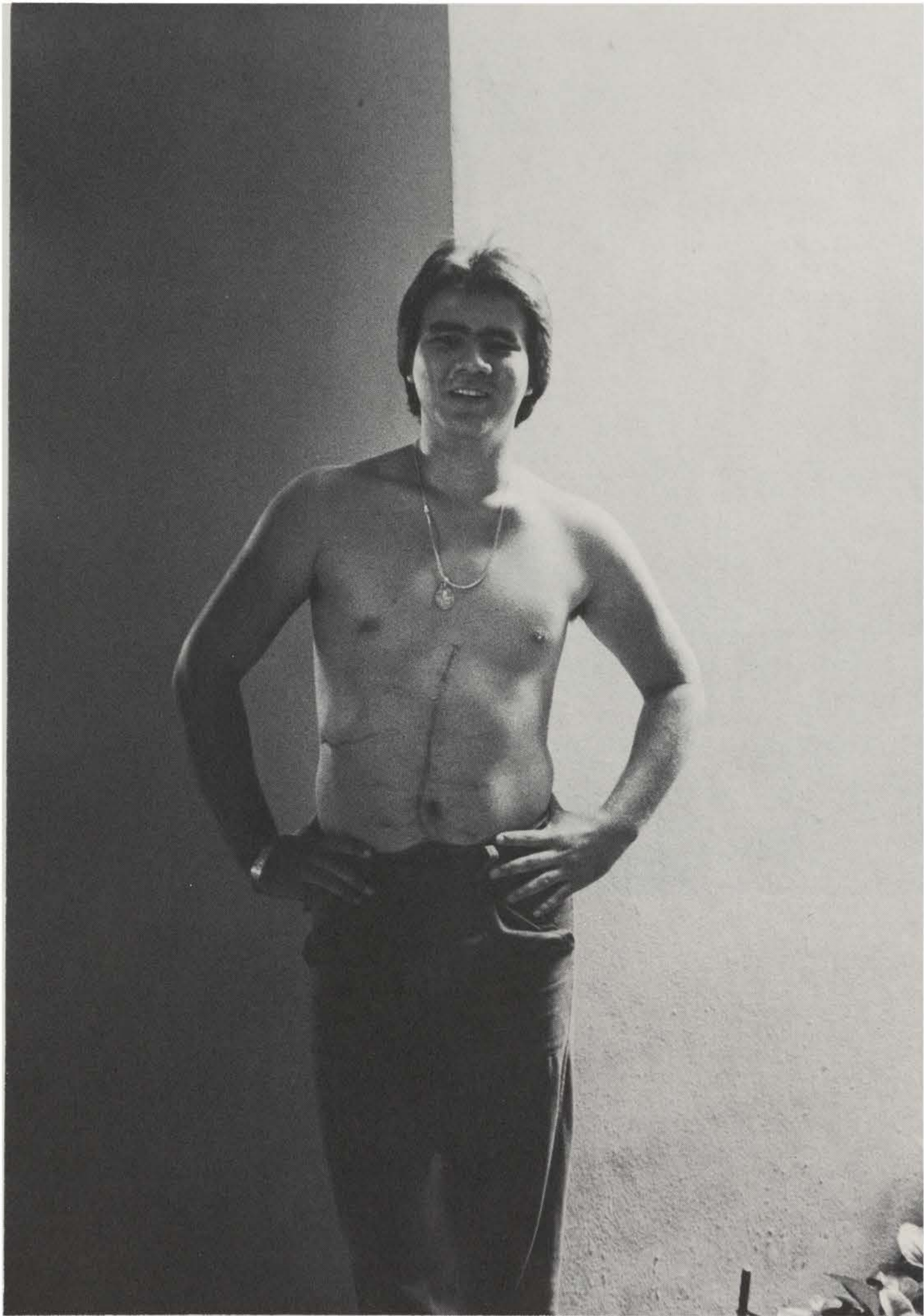
Jerry Friedman, 1979



Juan Sanchez, 1979



Carol Doty, 1979



Maria E. Perez, 1977



Anthony J. Cotterell, 1979



June Tobias, 1979



Marisela Palacios, 1979



Jerry Friedman, 1979



Maria E. Perez, 1978



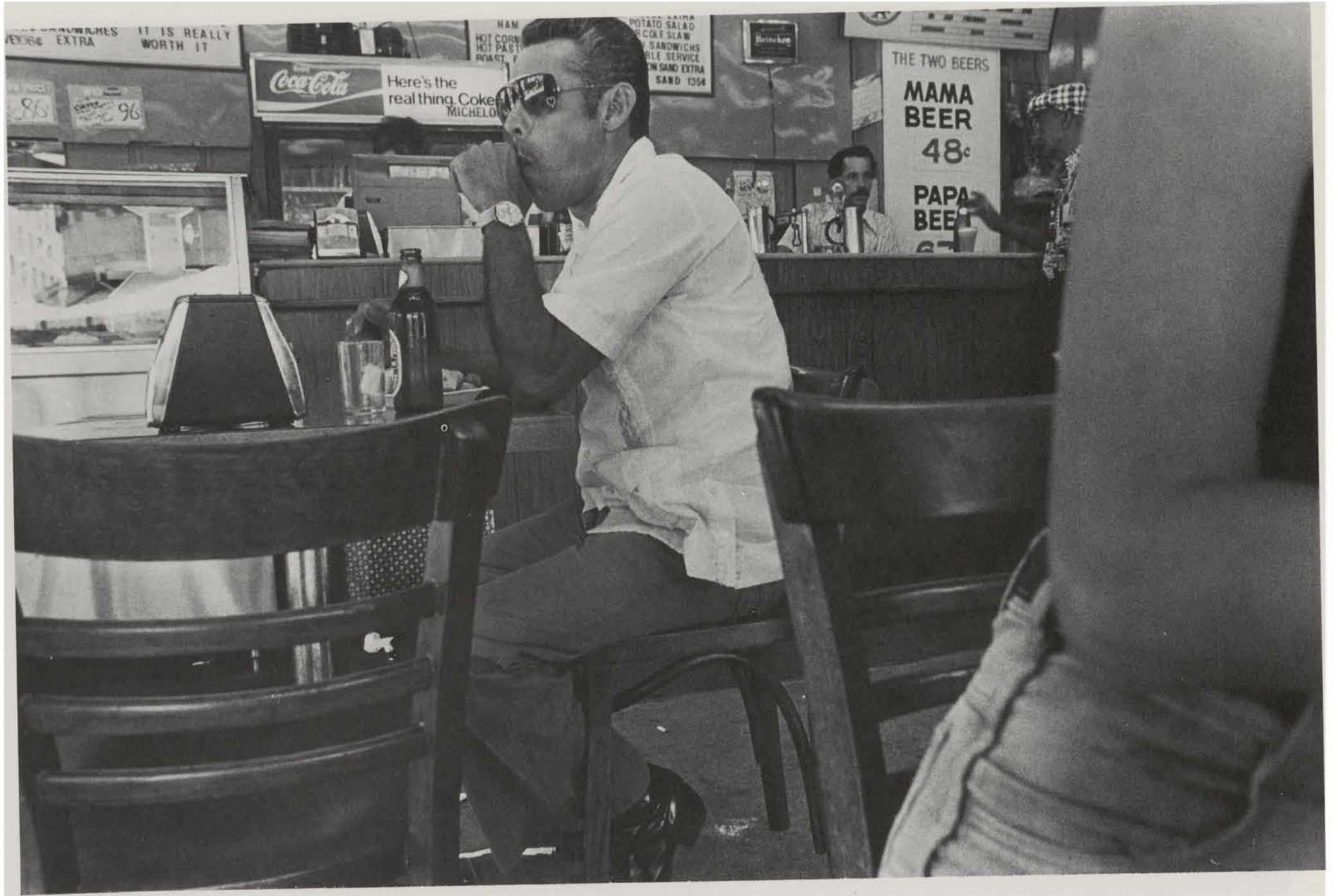
Renée Cooley, 1977



Renée Cooley, 1979



Michael H. Upright, 1979



Barbara Daubert, 1978



June Tobias, 1979



Bob Freeman, 1979



Anthony J. Cotterell, 1979

131683

NARANJO STUDIO



Gail Maria Rohrmann, 1979



Gail Maria Rohrmann, 1979



Jose Pelaez, 1979



Michael H. Upright, 1978



Supap Puranitee, 1979



Supap Puranitee, 1977



Maria Burés, 1979



Maria Burés, 1979



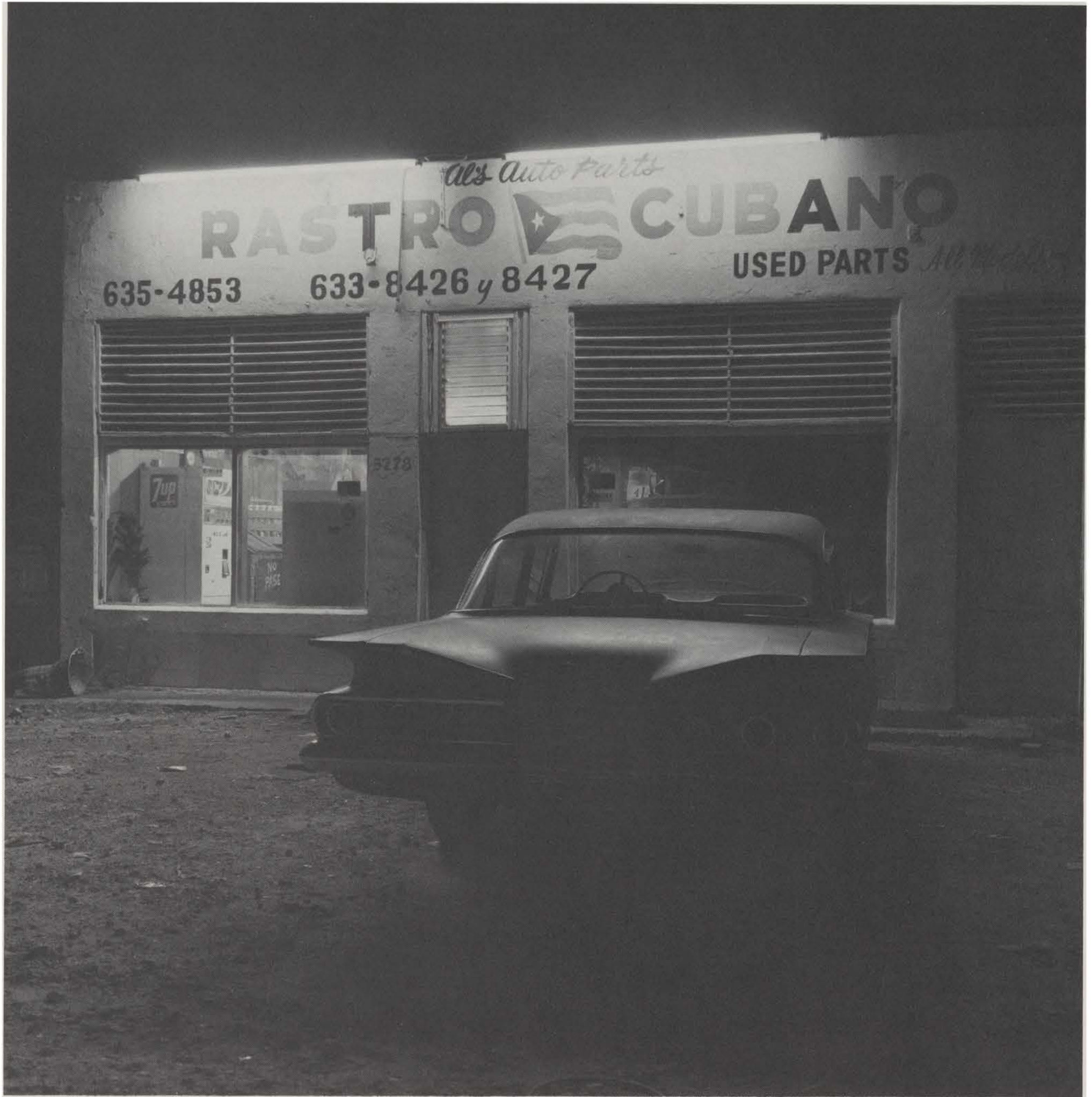
Supap Puranitee, 1977



Richard Wulfeck, 1978



Iris Maher, 1979



William Maguire, 1975



Jose Pelaez, 1979



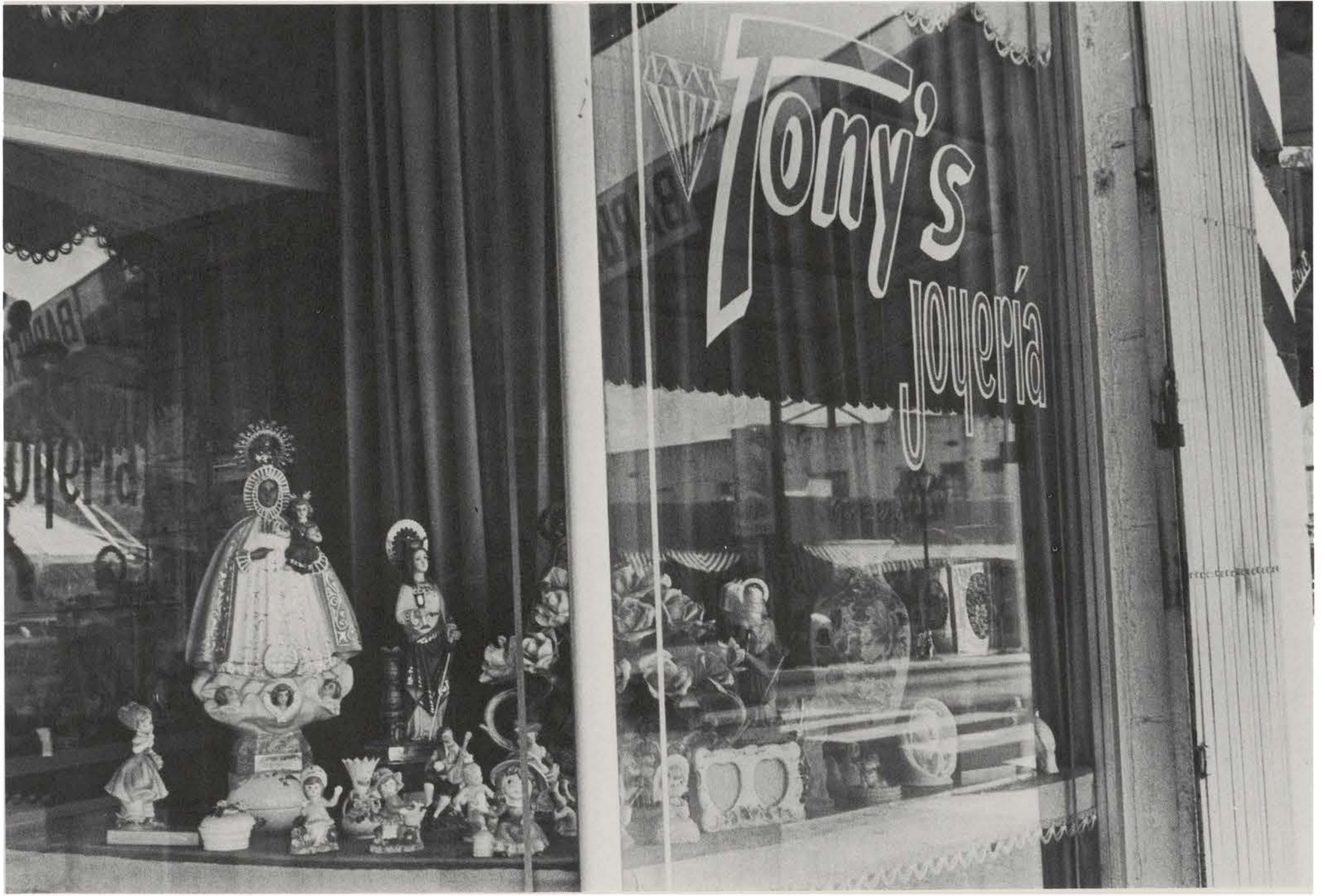
Maria E. Perez, 1977



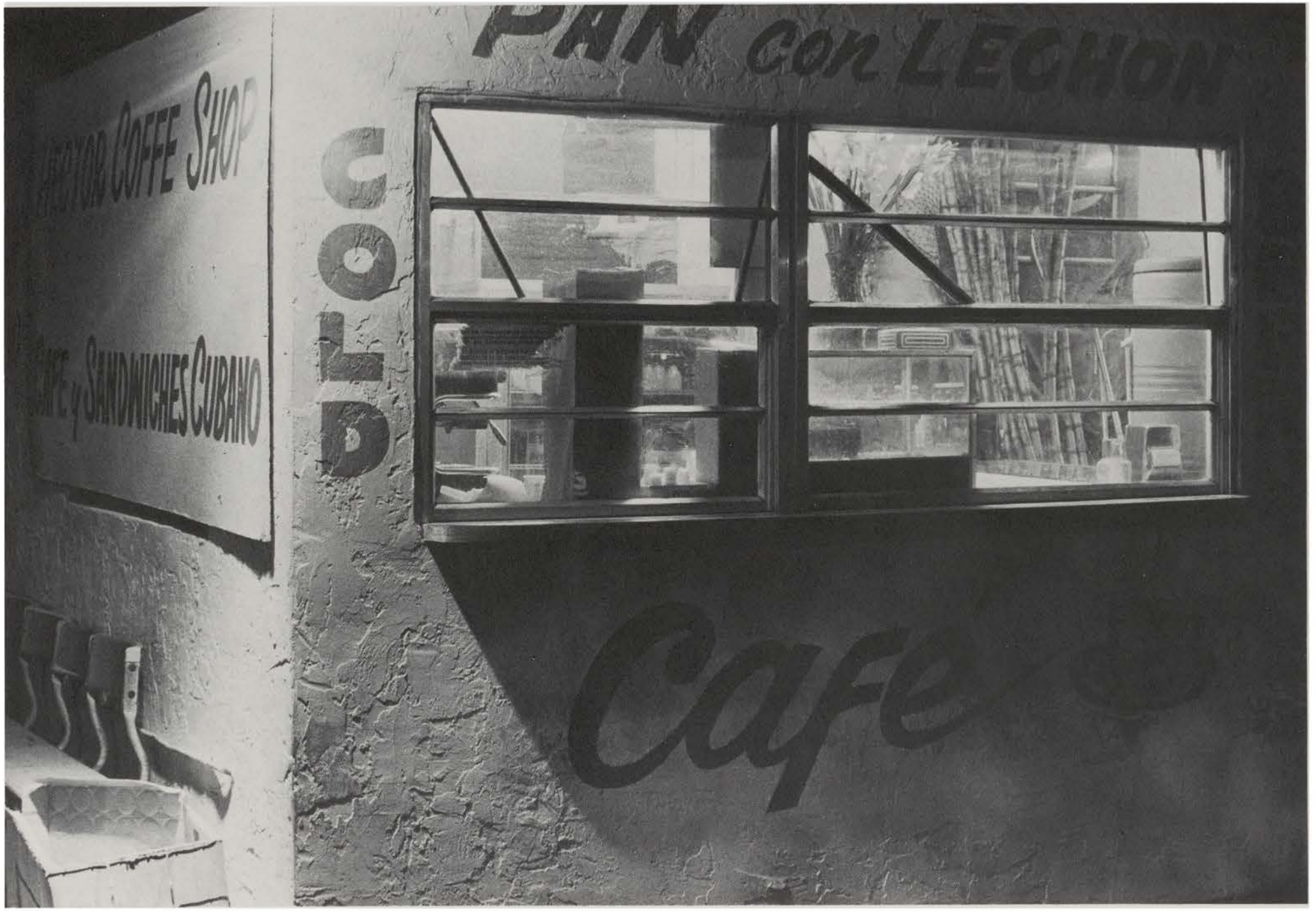
Anthony J. Cotterell, 1979



Anthony J. Cotterell, 1979



Alicia Negrin, 1979



Manuel Crawford, 1978



Supap Puranitee, 1979



Marsha Wadsworth, 1978



June Tobias, 1977



Gail Maria Rohrmann, 1979



Raul Ruberia, 1977



Marsha Wadsworth, 1978



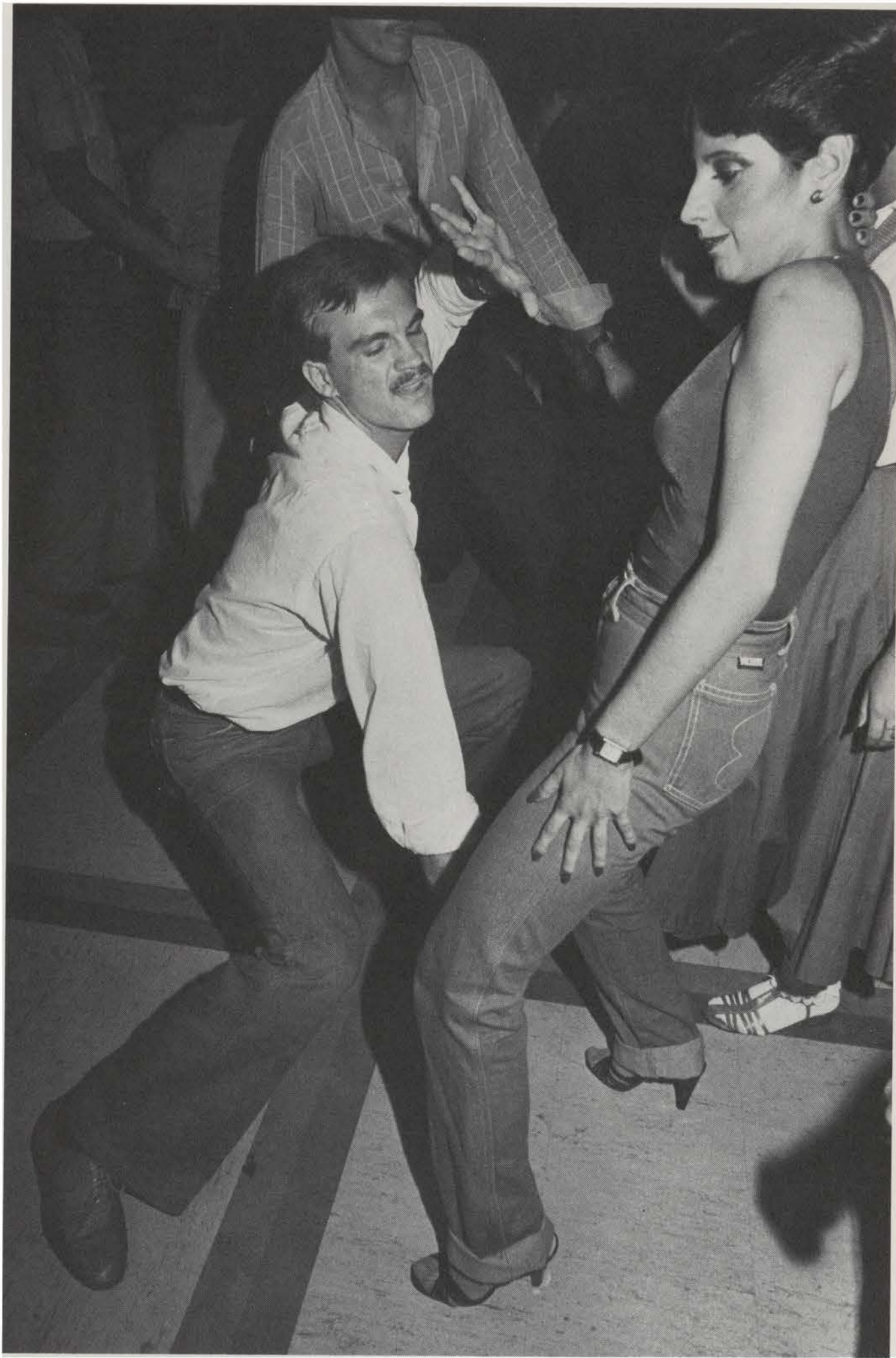
Supap Puranitee, 1979



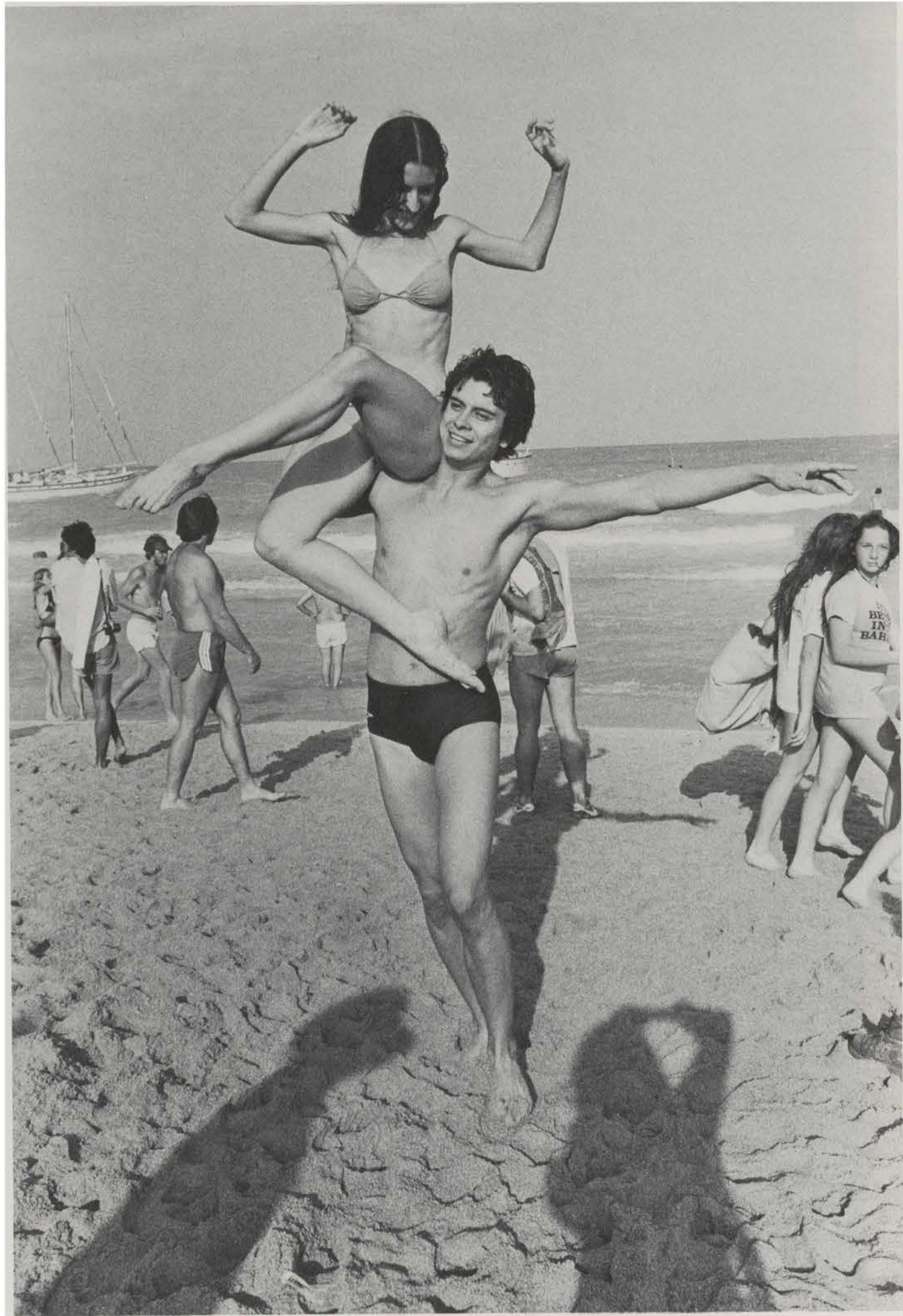
Bob Hemphill, 1978



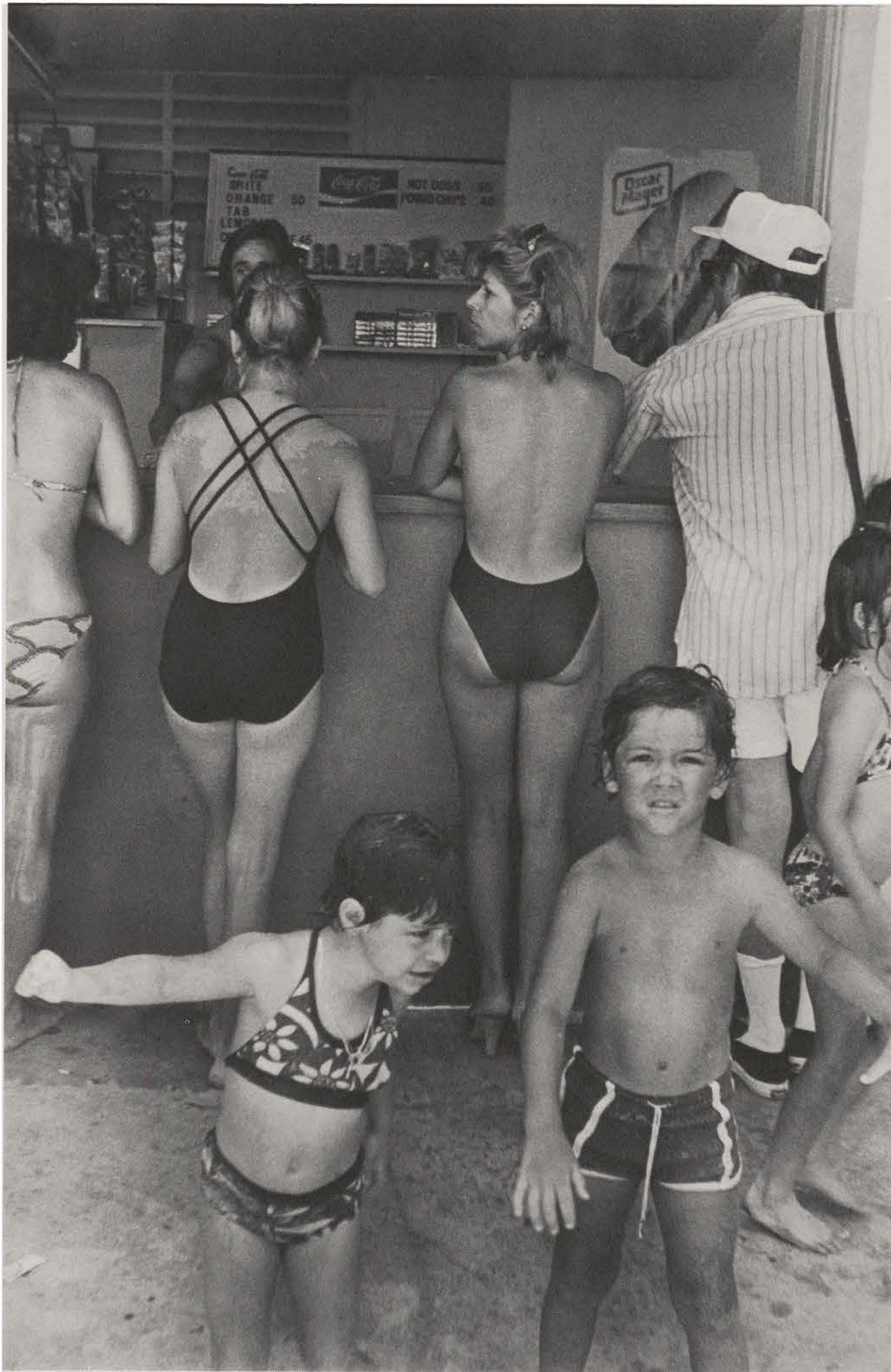
Charles Hashim, 1978



Charles Hashim, 1978



Supap Puranitee, 1979



Debbie Holt, 1979

